



HOUSE OF COMMONS  
CHAMBRE DES COMMUNES  
CANADA

43rd PARLIAMENT, FIRST SESSION

43<sup>e</sup> LÉGISLATURE, PREMIÈRE SESSION

## ORDER PAPER AND NOTICE PAPER

**No. 21**

Friday, February 21, 2020

## FEUILLETON ET FEUILLETON DES AVIS

**N° 21**

Le vendredi 21 février 2020

Hour of meeting

10:00 a.m.

Ouverture de la séance

10 heures

For further information,  
contact the Journals Branch  
at 992-2038.

Pour de plus amples renseignements,  
veuillez communiquer avec la Direction  
des journaux au 992-2038.



The Order Paper is the official agenda for the House of Commons and is published for each sitting. It lists all of the items of business that may be brought forward during that sitting. The Notice Paper contains notice of all items Members wish to introduce in the House.

Le Feuilleton, qui est le programme officiel de la Chambre des communes, est publié pour chaque séance et comprend la liste des affaires qui pourraient être étudiées pendant la séance. Le Feuilleton des avis comprend les avis des motions et des questions que les députés veulent présenter à la Chambre.

## TABLE OF CONTENTS

### Order Paper

Order of Business .....	7
Orders of the Day .....	11
Government Orders .....	11
Business of Supply .....	11
Ways and Means .....	15
Government Bills (Commons) .....	15
Government Bills (Senate) .....	16
Government Business .....	16
Private Members' Business .....	17
Items in the Order of Precedence .....	17
Items outside the Order of Precedence .....	17
List for the Consideration of Private Members' Business .....	17

### Notice Paper

Introduction of Government Bills .....	III
Introduction of Private Members' Bills .....	III
Notices of Motions (Routine Proceedings) .....	III
Questions .....	III
Notices of Motions for the Production of Papers .....	VIII
Business of Supply .....	VIII
Government Business .....	VIII
Private Members' Notices of Motions .....	VIII
Report Stage of Bills .....	XI

## TABLE DES MATIÈRES

### Feuilleton

Ordre des travaux .....	7
Ordre du jour .....	11
Ordres émanant du gouvernement .....	11
Travaux des subsides .....	11
Voies et moyens .....	15
Projets de loi émanant du gouvernement (Communes) .....	15
Projets de loi émanant du gouvernement (Sénat) .....	16
Affaires émanant du gouvernement .....	16
Affaires émanant des députés .....	17
Affaires dans l'ordre de priorité .....	17
Affaires qui ne font pas partie de l'ordre de priorité .....	17
Liste portant examen des affaires émanant des députés .....	17

### Feuilleton des avis

Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement .....	III
Dépôt de projets de loi émanant des députés .....	III
Avis de motions (Affaires courantes ordinaires) .....	III
Questions .....	III
Avis de motions portant production de documents .....	VIII
Travaux des subsides .....	VIII
Affaires émanant du gouvernement .....	VIII
Avis de motions émanant des députés .....	VIII
Étape du rapport des projets de loi .....	XI



ORDER PAPER

FEUILLETON



## ORDER OF BUSINESS

GOVERNMENT ORDERS — at 10:00 a.m.

STATEMENTS BY MEMBERS — at 11:00 a.m.

ORAL QUESTIONS — not later than 11:15 a.m. until 12:00 noon.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS — at 12:00 noon.

### Tabling of Documents

### Introduction of Government Bills

### Statements by Ministers

### Presenting Reports from Interparliamentary Delegations

### Presenting Reports from Committees

### Introduction of Private Members' Bills

#### No. 1

December 5, 2019 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — Bill entitled “An Act to amend the Canadian Environmental Protection Act, 1999 (packaging)”.

#### No. 2

December 5, 2019 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code (cruelty to animals — electric shock collars)”.

#### No. 3

December 5, 2019 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — Bill entitled “An Act to amend the Income Tax Act (hearing impairment)”.

#### No. 4

December 5, 2019 — Mr. Julian (New Westminster—Burnaby) — Bill entitled “An Act to amend the Canadian Navigable Waters Act (Deer Lake, Burnaby Lake and Brunette River)”.

## ORDRE DES TRAVAUX

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT — à 10 heures

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS — à 11 heures

QUESTIONS ORALES — au plus tard à 11 h 15 jusqu'à 12 heures

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES — à 12 heures

### Dépôt de documents

### Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement

### Déclarations de ministres

### Présentation de rapports de délégations interparlementaires

### Présentation de rapports de comités

### Dépôt de projets de loi émanant des députés

#### N° 1

5 décembre 2019 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) (emballage) ».

#### N° 2

5 décembre 2019 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel (cruauté envers les animaux — colliers à chocs électriques) ».

#### N° 3

5 décembre 2019 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (déficience auditive) ».

#### N° 4

5 décembre 2019 — M. Julian (New Westminster—Burnaby) — Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur les eaux navigables canadiennes (lac Deer, lac Burnaby et rivière Brunette) ».

**No. 5**

December 5, 2019 – Mr. Julian (New Westminster–Burnaby) – Bill entitled “An Act to provide for fair, democratic and sustainable trade treaties”.

**No. 6**

December 10, 2019 – Mr. Johns (Courtenay–Alberni) – Bill entitled “An Act to establish a national cycling strategy”.

**No. 7**

December 10, 2019 – Mr. Garrison (Esquimalt–Saanich–Sooke) – Bill entitled “An Act to amend the Employment Equity Act”.

**No. 8**

January 23, 2020 – Mr. Julian (New Westminster–Burnaby) – Bill entitled “An Act to amend the Income Tax Act (economic substance)”.

**No. 9**

January 23, 2020 – Mr. Ste-Marie (Joliette) – Bill entitled “An Act to amend An Act to authorize the making of certain fiscal payments to provinces, and to authorize the entry into tax collection agreements with provinces”.

**No. 10**

January 30, 2020 – Mr. Davies (Vancouver Kingsway) – Bill entitled “An Act to amend the Canada Elections Act (voting age)”.

**No. 11**

January 30, 2020 – Mr. Davies (Vancouver Kingsway) – Bill entitled “An Act to amend the Income Tax Act and the Canada Student Financial Assistance Act”.

**No. 12**

January 30, 2020 – Mr. Davies (Vancouver Kingsway) – Bill entitled “An Act to amend the Parliament of Canada Act (change of political affiliation)”.

**No. 13**

February 5, 2020 – Mr. Erskine-Smith (Beaches–East York) – Bill entitled “An Act to amend the Controlled Drugs and Substances Act and to make consequential amendments to other Acts”.

**No. 14**

February 13, 2020 – Mr. Julian (New Westminster–Burnaby) – Bill entitled “An Act to enact the Canada Pharmacare Act”.

**N° 5**

5 décembre 2019 – M. Julian (New Westminster–Burnaby) – Projet de loi intitulé « Loi visant la conclusion de traités commerciaux équitables, démocratiques et durables ».

**N° 6**

10 décembre 2019 – M. Johns (Courtenay–Alberni) – Projet de loi intitulé « Loi concernant l'établissement d'une stratégie nationale sur le cyclisme ».

**N° 7**

10 décembre 2019 – M. Garrison (Esquimalt–Saanich–Sooke) – Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l'équité en matière d'emploi ».

**N° 8**

23 janvier 2020 – M. Julian (New Westminster–Burnaby) – Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (substance économique) ».

**N° 9**

23 janvier 2020 – M. Ste-Marie (Joliette) – Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi permettant de faire certains paiements fiscaux aux provinces et autorisant la conclusion d'accords avec les provinces pour la perception de l'impôt ».

**N° 10**

30 janvier 2020 – M. Davies (Vancouver Kingsway) – Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi électorale du Canada (âge de voter) ».

**N° 11**

30 janvier 2020 – M. Davies (Vancouver Kingsway) – Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu et la Loi fédérale sur l'aide financière aux étudiants ».

**N° 12**

30 janvier 2020 – M. Davies (Vancouver Kingsway) – Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur le Parlement du Canada (changement d'appartenance politique) ».

**N° 13**

5 février 2020 – M. Erskine-Smith (Beaches–East York) – Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi réglementant certaines drogues et autres substances et d'autres lois en conséquence ».

**N° 14**

13 février 2020 – M. Julian (New Westminster–Burnaby) – Projet de loi intitulé « Loi édictant la Loi canadienne sur l'assurance médicaments ».

**No. 15**

February 18, 2020 – Mr. Bragdon (Tobique—Mactaquac) – Bill entitled “An Act to establish a federal framework to reduce recidivism”.

**No. 16**

February 18, 2020 – Ms. Bérubé (Abitibi—Baie-James—Nunavik—Eeyou) – Bill entitled “An Act to amend the Citizenship Act (adequate knowledge of French in Quebec)”.

**No. 17**

February 18, 2020 – Mr. Simard (Jonquière) – Bill entitled “An Act to amend the Aeronautics Act, the Fishing and Recreational Harbours Act and other Acts (application of provincial law)”.

**No. 18**

February 19, 2020 – Mr. Plamondon (Bécancour—Nicolet—Saurel) – Bill entitled “An Act to amend the Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act (supply management)”.

**No. 19**

February 19, 2020 – Mrs. DeBellefeuille (Salaberry—Suroît) – Bill entitled “An Act to amend the Employment Insurance Act (illness, injury or quarantine)”.

**No. 20**

February 19, 2020 – Mr. McKay (Scarborough—Guildwood) – Bill entitled “An Act respecting the fight against certain forms of modern slavery through the imposition of certain measures and amending the Customs Tariff”.

**No. 21**

February 19, 2020 – Mrs. Stubbs (Lakeland) – Bill entitled “An Act to amend the Income Tax Act (oil and gas wells)”.

**No. 22**

February 19, 2020 – Mr. Nater (Perth—Wellington) – Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code (sexual exploitation)”.

**No. 23**

February 19, 2020 – Mr. Waugh (Saskatoon—Grasswood) – Bill entitled “An Act to amend the Criminal Code (sports betting)”.

**No. 24**

February 19, 2020 – Mr. Thériault (Montcalm) – Bill entitled “An Act to amend the Canadian Multiculturalism Act (non-application in Quebec)”.

**N° 15**

18 février 2020 – M. Bragdon (Tobique—Mactaquac) – Projet de loi intitulé « Loi établissant un cadre fédéral visant à réduire la récidive ».

**N° 16**

18 février 2020 – M<sup>me</sup> Bérubé (Abitibi—Baie-James—Nunavik—Eeyou) – Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (connaissance suffisante de la langue française au Québec) ».

**N° 17**

18 février 2020 – M. Simard (Jonquière) – Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l’aéronautique, la Loi sur les ports de pêche et de plaisance et d’autres lois (application du droit provincial) ».

**N° 18**

19 février 2020 – M. Plamondon (Bécancour—Nicolet—Saurel) – Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement (gestion de l’offre) ».

**N° 19**

19 février 2020 – M<sup>me</sup> DeBellefeuille (Salaberry—Suroît) – Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur l’assurance-emploi (maladie, blessure ou mise en quarantaine) ».

**N° 20**

19 février 2020 – M. McKay (Scarborough—Guildwood) – Projet de loi intitulé « Loi concernant la lutte contre certaines formes modernes d’esclavage par l’imposition de certaines mesures et modifiant le Tarif des douanes ».

**N° 21**

19 février 2020 – M<sup>me</sup> Stubbs (Lakeland) – Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi de l’impôt sur le revenu (puits de pétrole ou de gaz) ».

**N° 22**

19 février 2020 – M. Nater (Perth—Wellington) – Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel (exploitation sexuelle) ».

**N° 23**

19 février 2020 – M. Waugh (Saskatoon—Grasswood) – Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code criminel (paris sportifs) ».

**N° 24**

19 février 2020 – M. Thériault (Montcalm) – Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi sur le multiculturalisme canadien (non-application au Québec) ».

## First Reading of Senate Public Bills

### Motions

#### No. 1

February 19, 2020 — Mr. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes) — That the report of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner entitled “Peschisolido Report”, tabled on Wednesday, February 5, 2020, be concurred in.

*Debate — limited to two hours, pursuant to section 28(11) of the Conflict of Interest Code for Members of the House of Commons.*

*Voting — no later than the expiry of the time provided for debate.*

#### No. 2

February 19, 2020 — Mr. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands and Rideau Lakes) — That the House:

(a) concur in the report of the Conflict of Interest and Ethics Commissioner entitled “Peschisolido Report”, tabled on Wednesday, February 5, 2020, and thank him for his work;

(b) resolve that Joe Peschisolido's 10 breaches of the Conflict of Interest Code for Members of the House of Commons cast unacceptable reflections upon the House and its members, amount to an offence against the dignity and authority of the House, and warrant sanction; and

(c) order Joe Peschisolido, former member of the House of Commons, to provide, no later than the 15th sitting day following the adoption of this order, a written apology to the House, in respect of his breaches of the Code, by way of a letter addressed to the Speaker, provided that the Speaker shall, at the conclusion of Oral Questions next following its receipt, read it to the House and lay it upon the table.

*Debate — limited to two hours, pursuant to section 28(11) of the Conflict of Interest Code for Members of the House of Commons.*

*Voting — no later than the expiry of the time provided for debate.*

### Presenting Petitions

#### Questions on the Order Paper

*Those questions not appearing in the list have been answered, withdrawn or made into orders for return.*

## GOVERNMENT ORDERS

## Première lecture des projets de loi d'intérêt public émanant du Sénat

### Motions

#### N° 1

19 février 2020 — M. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes) — Que le rapport du commissaire aux conflits d'intérêts et à l'éthique intitulé « Rapport Peschisolido », présenté le mercredi 5 février 2020, soit agréé.

*Débat — limite de deux heures, conformément à l'article 28(11) du Code régissant les conflits d'intérêts des députés.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

#### N° 2

19 février 2020 — M. Barrett (Leeds—Grenville—Thousand Islands et Rideau Lakes) — Que la Chambre :

a) adopte le rapport du commissaire aux conflits d'intérêts et à l'éthique intitulé « Rapport Peschisolido », déposé le mercredi 5 février 2020, et remercie le commissaire de son travail;

b) décide que les 10 infractions au Code régissant les conflits d'intérêts des députés commises par Joe Peschisolido discréditent la Chambre et les députés, constituent une atteinte à la dignité et à l'autorité de la Chambre, et justifient une sanction;

c) ordonne à Joe Peschisolido, ex-député à la Chambre des communes, de présenter, au plus tard le 15<sup>e</sup> jour de séance suivant l'adoption du présent ordre, des excuses écrites à la Chambre pour ses infractions au Code, sous la forme d'une lettre adressée au Président, lequel, à la fin des questions orales suivant sa réception, en fera lecture à la Chambre et la déposera sur le bureau.

*Débat — limite de deux heures, conformément à l'article 28(11) du Code régissant les conflits d'intérêts des députés.*

*Mise aux voix — au plus tard à la fin de la période prévue pour le débat.*

### Présentation de pétitions

#### Questions inscrites au Feuilleton

*Les questions auxquelles on a répondu ainsi que celles qui ont été retirées ou transformées en ordres de dépôt sont retirées de la liste.*

## ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

## ORDERS OF THE DAY

### GOVERNMENT ORDERS

#### Business of Supply

December 5, 2019 — The President of the Treasury Board — Consideration of the business of supply.

*Supply period ending March 26, 2020 — maximum of seven allotted days, pursuant to Standing Order 81(10)(a).*

---

#### Opposition Motion — Deferred recorded division

February 20, 2020 — Deferred recorded division on the motion of Mr. Doherty (Cariboo—Prince George), seconded by Mr. Strahl (Chilliwack—Hope), — That the House stand in solidarity with every elected band council on the Coastal GasLink route, the majority of hereditary chiefs, and the vast majority of the Wet'suwet'en people, who support the Coastal GasLink project, and condemn the radical activists who are exploiting divisions within the Wet'suwet'en community, holding the Canadian economy hostage, and threatening jobs and opportunities in Indigenous communities.

*Recorded division — deferred until Monday, February 24, 2020, at the expiry of the time provided for Government Orders, pursuant to Standing Order 45.*

---

*Tuesday, February 25, 2020 — fifth allotted day.*

---

#### Opposition Motions

December 6, 2019 — Mr. Barrett (Leeds-Grenville-Thousand Islands and Rideau Lakes) — That, notwithstanding any standing order or usual practices of the House: (a) the membership of the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics be constituted by each party whip depositing with the Clerk of the House the list of their members to serve on the committee no later than December 16, 2019; (b) the Clerk of the House shall convene an organization meeting of the said committee for no later than December 19, 2019; and (c) the committee be directed to conduct hearings on the matter of the Prime Minister's breaches of the Conflict of Interest Act with the view to proposing new penalties under the Conflict of Interest Act.

*Notice also received from:*

*Mr. Strahl (Chilliwack—Hope) — December 6, 2019*

## ORDRE DU JOUR

### ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

#### Travaux des subsides

5 décembre 2019 — Le président du Conseil du Trésor — Prise en considération des travaux des subsides.

*Période des subsides se terminant le 26 mars 2020 — maximum de sept jours désignés, conformément à l'article 81(10)a) du Règlement.*

---

#### Motion de l'opposition — Vote par appel nominal différé

20 février 2020 — Vote par appel nominal différé sur la motion de M. Doherty (Cariboo—Prince George), appuyé par M. Strahl (Chilliwack—Hope), — Que la Chambre soit solidaire de tous les conseils de bande élus sur le tracé du gazoduc de Coastal GasLink, de la majorité des chefs héréditaires et de la grande majorité des membres de la communauté des Wet'suwet'en, qui appuient le projet de Coastal GasLink, et condamne les activistes radicaux qui exploitent les divisions au sein de la communauté des Wet'suwet'en, tiennent l'économie canadienne en otage et menacent les emplois et les opportunités dans les communautés autochtones.

*Vote par appel nominal — différé jusqu'au lundi 24 février 2020, à la fin de la période prévue pour les ordres émanant du gouvernement, conformément à l'article 45 du Règlement.*

---

*Le mardi 25 février 2020 — cinquième jour désigné.*

---

#### Motions de l'opposition

6 décembre 2019 — M. Barrett (Leeds-Grenville-Thousand Islands et Rideau Lakes) — Que, nonobstant tout article du Règlement ou usage habituel de la Chambre : a) la composition du Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique soit déterminée par les whips des partis par dépôt, auprès du greffier de la Chambre, de la liste des membres qui siégeront au Comité au plus tard le 16 décembre 2019; b) que le greffier de la Chambre convoque une réunion d'organisation du Comité au plus tard le 19 décembre 2019; c) que le Comité reçoive comme directive de tenir des réunions sur la question des infractions à la Loi sur les conflits d'intérêts commises par le premier ministre, l'objectif consistant à proposer l'ajout de nouvelles sanctions à la Loi sur les conflits d'intérêts.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Strahl (Chilliwack—Hope) — 6 décembre 2019*

December 6, 2019 – Mr. O’Toole (Durham) – That the House condemn the Government of Canada’s vote of “yes” on November 19, 2019, on United Nations Resolution A/C.3/74/L.58 and express regret over the Government of Canada’s abandonment of the State of Israel.

December 6, 2019 – Mrs. McLeod (Kamloops–Thompson–Cariboo) – That, given the government’s failure to negotiate a new softwood lumber agreement and its failure to address or even acknowledge the growing forestry crisis in British Columbia, the House call upon the government to table, within three months, a plan that includes specific actions that will help workers, communities and the forest industry to mitigate this crisis.

*Notice also received from:*

*Mr. Strahl (Chilliwack–Hope) – December 6, 2019*

December 6, 2019 – Mrs. Stubbs (Lakeland) – That, given the fact that provincial premiers from across the political spectrum have requested that “the federal government pursue improvements to the federal environmental assessment regime to ensure regulatory certainty, globally competitive timelines, and the full implementation of ‘one project, one assessment’ by exempting projects that fall within provincial-territorial jurisdiction from mandatory federal impact assessment”, the House call upon the government to set out a timeline for undertaking consultation with provinces and territories, and for enacting meaningful change in order to address these concerns.

*Notice also received from:*

*Mr. Strahl (Chilliwack–Hope) – December 6, 2019*

December 6, 2019 – Ms. Findlay (South Surrey–White Rock) – That the House call on the government to implement strong environment policies that strengthen the competitiveness of our economic sectors and tackle global climate change, such as the Green Patent Credit, the Canadian Clean brand, the Green Home Renovation Tax Credit, and ending raw sewage dumps.

*Notice also received from:*

*Mr. Strahl (Chilliwack–Hope) – December 6, 2019*

December 6, 2019 – Mr. Poilievre (Carleton) – That the House recognize that:

(a) more and more middle class Canadians are struggling in a weakening economy;

(b) October 2019 had the highest number of personal bankruptcies in a decade, the most since the global financial crisis;

6 décembre 2019 – M. O’Toole (Durham) – Que la Chambre condamne le vote exprimé par le gouvernement du Canada, le 19 novembre 2019, en faveur de la résolution A/C.3/74/L.58 des Nations unies, et qu’elle fasse part de ses regrets concernant l’abandon de l’État d’Israël par le gouvernement du Canada.

6 décembre 2019 – M<sup>me</sup> McLeod (Kamloops–Thompson–Cariboo) – Que, comme le gouvernement n’a pas réussi à conclure un nouvel accord sur le bois d’œuvre et qu’il ne fait rien pour reconnaître ou régler la crise de plus en plus aiguë du secteur forestier en Colombie-Britannique, la Chambre demande au gouvernement de présenter d’ici trois mois un plan assorti de mesures précises qui aideront les travailleurs, les localités et l’industrie forestière à composer avec la crise.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Strahl (Chilliwack–Hope) – 6 décembre 2019*

6 décembre 2019 – M<sup>me</sup> Stubbs (Lakeland) – Que, comme les premiers ministres provinciaux, toutes allégeances confondues, ont demandé qu’ils puissent « [t]ravailler avec le gouvernement fédéral à améliorer le régime d’évaluation environnementale afin d’accroître la prévisibilité réglementaire, prévoir des échéanciers globalement plus concurrentiels et assurer l’application intégrale du principe “un projet, une évaluation” en éliminant la nécessité de procéder à une évaluation environnementale fédérale obligatoire pour les projets qui relèvent de la compétence des provinces et des territoires », la Chambre demande au gouvernement de fixer un échéancier pour les consultations à organiser avec les provinces et de prendre des mesures concrètes pour mettre fin à ces sources d’inquiétude.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Strahl (Chilliwack–Hope) – 6 décembre 2019*

6 décembre 2019 – M<sup>me</sup> Findlay (Surrey–Sud–White Rock) – Que la Chambre demande au gouvernement de mettre en œuvre de bonnes politiques environnementales qui stimulent la compétitivité des secteurs économiques et qui s’attaquent aux changements climatiques planétaires, comme le crédit d’impôt pour les brevets verts, la certification « Canadian Clean », le crédit d’impôt pour les rénovations écoresponsables et l’interdiction de déversements d’eau d’égout brutes.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Strahl (Chilliwack–Hope) – 6 décembre 2019*

6 décembre 2019 – M. Poilievre (Carleton) – Que la Chambre reconnaisse que :

a) de plus en plus de Canadiens de la classe moyenne peinent à s’en sortir dans un contexte économique en perte de vitesse;

b) le mois d’octobre 2019 a enregistré le plus grand nombre de faillites personnelles en 10 ans, un sommet depuis la crise financière mondiale;

(c) over the past three years, the number of food bank users with jobs has gone up 27%;

(d) under this government from 2016 to 2018, inflation-adjusted wages have barely budged, rising just 0.5% over three years;

(e) 48% of Canadians are within \$200 of not being able to pay their bills and debt obligations, and 10% of Canadians are within \$100;

(f) 33% of Canadians have no money left at the end of the month and are falling further into debt;

(g) businesses are leaving Canada because of this government's tax hikes and harmful regulations;

(h) investment in plants and equipment by Canadian businesses has fallen by 20% over the past five years, the worst performance in more than five decades;

(i) foreign direct investment into Canada has fallen by 56% since this government came to power;

(j) since 2017, over \$100 billion of investment in the energy sector has been cancelled;

(k) the United States outgrew Canada in three of the last four years and is projected to outgrow us by two-thirds this year;

(l) economist David Rosenberg has calculated that Canada's per-capita gross domestic product could be shrinking; and

(m) five G8 countries have a significantly lower unemployment rate than does Canada, including Japan, Germany, the United States, Russia and the United Kingdom.

*Notice also received from:*

*Mr. Strahl (Chilliwack—Hope) — December 6, 2019*

January 31, 2020 — Mr. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola) — That, in light of the continued concerns on the prevalence of money laundering in Canada and the failure of the government to take appropriate action, the House call upon the government to: (a) immediately meet the funding commitments previously promised to combat money laundering; and (b) take into consideration and support the current British Columbia public inquiry on this matter, including directing the RCMP to do so; and that the Standing Committee on Finance be instructed to (i) conduct a study into the current lack of progress on solving the money laundering crisis, (ii) invite the Minister of Finance, the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness and any additional witnesses the committee deems appropriate, (iii) report back to the House.

*Notice also received from:*

*Mr. Poilievre (Carleton) — January 31, 2020*

c) depuis trois ans, le nombre de travailleurs qui ont recours aux banques alimentaires a grimpé de 27 %;

d) sous l'actuel gouvernement, de 2016 à 2018, les salaires rajustés en fonction de l'inflation ont à peu près stagné, affichant une hausse de tout juste 0,5 % en trois ans;

e) il manque plus ou moins 200 \$ à 48 % des Canadiens et environ 100 \$ à 10 % des Canadiens pour payer leurs factures et leurs dettes;

f) à la fin du mois, 33 % des Canadiens n'ont plus d'argent et s'enfoncent dans l'endettement;

g) les entreprises quittent le pays à cause de l'augmentation des impôts et de la réglementation néfaste;

h) les investissements des entreprises canadiennes dans les usines et l'équipement ont reculé de 20 % ces cinq dernières années, le pire bilan des 50 dernières années;

i) les investissements étrangers directs accusent une régression de 56 % depuis que le gouvernement est arrivé au pouvoir;

j) depuis 2017, ont été annulés des investissements de plus de 100 milliards de dollars dans le secteur de l'énergie;

k) la croissance des États-Unis a supplanté celle du Canada pendant trois des quatre dernières années et devrait la dépasser dans une proportion de deux tiers cette année;

l) l'économiste David Rosenberg a calculé que le produit intérieur brut par habitant du Canada pourrait diminuer;

m) cinq pays du G8 affichent un taux de chômage considérablement inférieur à celui du Canada : le Japon, l'Allemagne, les États-Unis, la Russie et le Royaume-Uni.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Strahl (Chilliwack—Hope) — 6 décembre 2019*

31 janvier 2020 — M. Albas (Central Okanagan—Similkameen—Nicola) — Que, compte tenu des préoccupations persistantes sur l'ampleur du blanchiment d'argent au Canada et sur l'incapacité du gouvernement de prendre les mesures nécessaires, la Chambre demande au gouvernement : a) de s'acquitter immédiatement des engagements financiers déjà pris à l'égard de la lutte contre le blanchiment d'argent; b) de prendre en considération l'enquête publique en cours en Colombie-Britannique dans ce dossier et d'appuyer cette enquête, y compris en demandant à la GRC de le faire; et que le Comité permanent des finances reçoive instruction (i) d'entreprendre une étude sur l'absence de progrès observée actuellement dans la résolution de la crise du blanchiment d'argent, (ii) d'inviter le ministre des Finances, le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile et toute autre personne que le Comité jugera utile de faire témoigner, (iii) de faire rapport à la Chambre.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Poilievre (Carleton) — 31 janvier 2020*

January 31, 2020 — Mr. Paul-Hus (Charlesbourg—Haute-Saint-Charles) — That, given the government ignored warnings from former members of the Parole Board of Canada that the changes to the nomination process to the board introduced by the Liberal government in 2017 caused shortages of experienced members which led to an individual being granted day parole and encouraged by the Parole Board, despite a history of violence against women, to obtain sexual services from vulnerable women, resulting in the murder of a young woman in Quebec, the House call on the government to conduct a public inquiry into the Parole Board of Canada and its appointment process.

*Notice also received from:*

*Mr. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) — January 31, 2020*

February 13, 2020 — Mr. Blanchet (Beloil—Chambly) — That the House call on the government to not authorize the Teck Frontier mine development, as this project cannot be reconciled with the Paris Agreement targets.

*Notice also received from:*

*Mr. Therrien (La Prairie) — February 13, 2020*

February 13, 2020 — Mr. Blanchet (Beloil—Chambly) — That, in the opinion of the House, the Old Age Security pension should be increased starting at age 65 to avoid creating two classes of seniors.

*Notice also received from:*

*Mr. Therrien (La Prairie) — February 13, 2020*

February 18, 2020 — Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — That the House has lost confidence in the government.

February 18, 2020 — Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — That the House condemn the government's inaction in response to the illegal blockades of railways, highways and bridges by activists not impacted by the Coastal GasLink project, and call on the government to take action immediately to restore access to important economic infrastructure.

*Notice also received from:*

*Ms. Bergen (Portage—Lisgar), Mr. Doherty (Cariboo—Prince George), Mrs. Stubbs (Lakeland), Mr. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) and Mr. Vidal (Desnethé—Mississippi—Churchill River) — February 18, 2020*

February 18, 2020 — Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — That the House request that the Parliamentary Budget Officer deliver a report no later than March 31, 2020, quantifying the financial

31 janvier 2020 — M. Paul-Hus (Charlesbourg—Haute-Saint-Charles) — Que, étant donné que le gouvernement a fait fi des avertissements d'anciens membres de la Commission des libérations conditionnelles du Canada selon lesquels la modification, effectuée par le gouvernement libéral, en 2017, du processus de mise en candidature à la Commission avait abouti à un manque de membres d'expérience ainsi qu'à l'octroi d'une semi-liberté à une personne et à son encouragement par la Commission, malgré ses antécédents de violence à l'égard des femmes, à obtenir des services sexuels auprès de femmes vulnérables, ce qui a mené au meurtre d'une jeune femme au Québec, la Chambre demande au gouvernement de tenir une enquête publique sur la Commission des libérations conditionnelles du Canada et sur son mode de nomination.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Motz (Medicine Hat—Cardston—Warner) — 31 janvier 2020*

13 février 2020 — M. Blanchet (Beloil—Chambly) — Que la Chambre demande au gouvernement de ne pas autoriser l'exploitation de la mine Teck Frontier, puisque ce projet est irréconciliable avec les objectifs de l'Accord de Paris.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Therrien (La Prairie) — 13 février 2020*

13 février 2020 — M. Blanchet (Beloil—Chambly) — Que, de l'avis de la Chambre, les pensions de la Sécurité de la vieillesse devraient être bonifiées à partir de 65 ans afin d'éviter de créer deux classes d'aînés.

*Avis aussi reçu de :*

*M. Therrien (La Prairie) — 13 février 2020*

18 février 2020 — M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — Que la Chambre a perdu confiance dans le gouvernement.

18 février 2020 — M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — Que la Chambre condamne l'inaction du gouvernement devant les barrages illégaux des voies ferrées, des autoroutes et des ponts par des militants qui ne sont pas touchés par le projet Coastal GasLink, et demande au gouvernement d'agir immédiatement afin de rétablir l'accès à d'importantes infrastructures économiques.

*Avis aussi reçu de :*

*M<sup>me</sup> Bergen (Portage—Lisgar), M. Doherty (Cariboo—Prince George), M<sup>me</sup> Stubbs (Lakeland), M. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) et M. Vidal (Desnethé—Mississippi—Rivière Churchill) — 18 février 2020*

18 février 2020 — M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — Que la Chambre demande au directeur parlementaire du budget de présenter, au plus tard le 31 mars 2020, un rapport quantifiant les répercussions financières des perturbations actuelles des

impact of the current rail disruption on individuals, companies, and the Canadian economy.

*Notice also received from:*

*Ms. Bergen (Portage—Lisgar), Mr. Doherty (Cariboo—Prince George), Mrs. Stubbs (Lakeland), Mr. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) and Mr. Vidal (Desnethé—Mississippi—Churchill River) — February 18, 2020*

February 18, 2020 — Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — That the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development be instructed to conduct a study of the alleged funding by foreign groups of protestors against the Canadian energy sector, including those involved in the current illegal blockades.

*Notice also received from:*

*Ms. Bergen (Portage—Lisgar), Mr. Doherty (Cariboo—Prince George), Mrs. Stubbs (Lakeland), Mr. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) and Mr. Vidal (Desnethé—Mississippi—Churchill River) — February 18, 2020*

February 18, 2020 — Mr. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — That the House endorse the recommendations of the independent Joint Review Panel and call on the government to approve the Teck Frontier mine project.

*Notice also received from:*

*Ms. Bergen (Portage—Lisgar), Mrs. Stubbs (Lakeland), Mr. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) and Mr. Vidal (Desnethé—Mississippi—Churchill River) — February 18, 2020*

## Ways and Means

**No. 1** — December 9, 2019 — The Minister of Finance — Consideration of a ways and means motion to amend the Income Tax Act and related regulations. — *Sessional Paper No. 8570-431-1, tabled on Monday, December 9, 2019.*

## Government Bills (Commons)

**C-3<sup>R</sup>** — February 7, 2020 — Resuming consideration of the motion of Mr. Blair (Minister of Public Safety and Emergency Preparedness), seconded by Ms. Qualtrough (Minister of Employment, Workforce Development and Disability Inclusion), — That Bill C-3, An Act to amend the Royal Canadian Mounted Police Act and the Canada Border Services Agency Act and to make consequential amendments to other Acts, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Public Safety and National Security.

**C-6** — February 18, 2020 — The Minister of Immigration, Refugees and Citizenship — Second reading and reference to the

services ferroviaires sur les particuliers, les entreprises et l'économie canadienne.

*Avis aussi reçu de :*

*M<sup>me</sup> Bergen (Portage—Lisgar), M. Doherty (Cariboo—Prince George), M<sup>me</sup> Stubbs (Lakeland), M. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) et M. Vidal (Desnethé—Mississippi—Rivière Churchill) — 18 février 2020*

18 février 2020 — M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — Que le Comité permanent des affaires étrangères et du développement international reçoive instruction d'entreprendre une étude sur les allégations de financement par des groupes étrangers de manifestants opposés au secteur canadien de l'énergie, y compris ceux impliqués dans les barrages illégaux actuels.

*Avis aussi reçu de :*

*M<sup>me</sup> Bergen (Portage—Lisgar), M. Doherty (Cariboo—Prince George), M<sup>me</sup> Stubbs (Lakeland), M. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) et M. Vidal (Desnethé—Mississippi—Rivière Churchill) — 18 février 2020*

18 février 2020 — M. Scheer (Regina—Qu'Appelle) — Que la Chambre appuie les recommandations de la commission d'examen conjoint indépendante et demande au gouvernement d'approuver le projet minier Frontier de Teck.

*Avis aussi reçu de :*

*M<sup>me</sup> Bergen (Portage—Lisgar), M<sup>me</sup> Stubbs (Lakeland), M. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock) et M. Vidal (Desnethé—Mississippi—Rivière Churchill) — 18 février 2020*

## Voies et moyens

**N<sup>o</sup> 1** — 9 décembre 2019 — Le ministre des Finances — Prise en considération d'une motion des voies et moyens visant à modifier la Loi de l'impôt sur le revenu et un règlement connexe. — *Document parlementaire n<sup>o</sup> 8570-431-1, déposé le lundi 9 décembre 2019.*

## Projets de loi émanant du gouvernement (Communes)

**C-3<sup>R</sup>** — 7 février 2020 — Reprise de l'étude de la motion de M. Blair (ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile), appuyé par M<sup>me</sup> Qualtrough (ministre de l'Emploi, du Développement de la main-d'œuvre et de l'Inclusion des personnes handicapées), — Que le projet de loi C-3, Loi modifiant la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada et la Loi sur l'Agence des services frontaliers du Canada et apportant des modifications corrélatives à d'autres lois, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la sécurité publique et nationale.

**C-6** — 18 février 2020 — Le ministre de l'Immigration, des Réfugiés et de la Citoyenneté — Deuxième lecture et renvoi au

Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs of Bill C-6, An Act to amend the Citizenship Act (Truth and Reconciliation Commission of Canada's call to action number 94).

## Government Bills (Senate)

### Government Business

**No. 1** – December 2, 2019 – The Leader of the Government in the House of Commons – That the House consider the Canadian economy and recognize that cutting taxes for the middle class by raising the basic personal amount will help lift more Canadians out of poverty and grow the economy.

**No. 2** – December 2, 2019 – The Minister of Finance – That the House consider the Canadian economy and recognize that cutting taxes for the middle class by raising the basic personal amount will help lift more Canadians out of poverty and grow the economy.

Comité permanent des affaires autochtones et du Nord du projet de loi C-6, Loi modifiant la Loi sur la citoyenneté (appel à l'action numéro 94 de la Commission de vérité et réconciliation du Canada).

## Projets de loi émanant du gouvernement (Sénat)

### Affaires émanant du gouvernement

**N° 1** – 2 décembre 2019 – Le leader du gouvernement à la Chambre des communes – Que la Chambre se penche sur le contexte économique canadien et reconnaisse que la réduction des impôts de la classe moyenne au moyen d'une augmentation du montant personnel de base aidera à sortir davantage de Canadiens et de Canadiennes de la pauvreté et à assurer la croissance de l'économie.

**N° 2** – 2 décembre 2019 – Le ministre des Finances – Que la Chambre se penche sur le contexte économique canadien et reconnaisse que la réduction des impôts de la classe moyenne au moyen d'une augmentation du montant personnel de base aidera à sortir davantage de Canadiens et de Canadiennes de la pauvreté et à assurer la croissance de l'économie.

## PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

### ITEMS IN THE ORDER OF PRECEDENCE

*Pursuant to Standing Order 87, the order of precedence for the items in this section will be determined on the 20th sitting day after the draw to establish the list for the consideration of Private Members' Business. As this draw was held on December 11, 2019, the order of precedence should be determined on February 27, 2020.*

---

### ITEMS OUTSIDE THE ORDER OF PRECEDENCE

*The complete list of items of private members' business outside the order of precedence is available on the House of Commons website at the following address: <https://www.ourcommons.ca>.*

### LIST FOR THE CONSIDERATION OF PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

*The list for the consideration of Private Members' Business is available on the House of Commons website at the following address: <https://www.ourcommons.ca>.*

## AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

### AFFAIRES DANS L'ORDRE DE PRIORITÉ

*Conformément à l'article 87 du Règlement, l'ordre de priorité sera déterminé le 20<sup>e</sup> jour de séance suivant le tirage qui établira la liste portant examen des affaires émanant des députés. Comme ce tirage a eu lieu le 11 décembre 2019, l'ordre de priorité devrait être déterminé le 27 février 2020.*

---

### AFFAIRES QUI NE FONT PAS PARTIE DE L'ORDRE DE PRIORITÉ

*La liste complète des affaires émanant des députés qui ne font pas partie de l'ordre de priorité est disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante : <https://www.noscommunes.ca>.*

### LISTE PORTANT EXAMEN DES AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

*La liste portant examen des affaires émanant des députés est disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante : <https://www.noscommunes.ca>.*



NOTICE PAPER

FEUILLETON DES AVIS



## INTRODUCTION OF GOVERNMENT BILLS

### INTRODUCTION OF PRIVATE MEMBERS' BILLS

February 20, 2020 – Mr. McLean (Calgary Centre) – Bill entitled “An Act to amend the Income Tax Act (qualifying environmental trust)”.

February 20, 2020 – Mr. Jeneroux (Edmonton Riverbend) – Bill entitled “An Act to amend the Canada Labour Code (compassionate care leave)”.

February 20, 2020 – Ms. Michaud (Avignon—La Mitis—Matane—Matapédia) – Bill entitled “An Act respecting Canada’s fulfillment of its greenhouse gas emissions reduction obligations”.

### NOTICES OF MOTIONS (ROUTINE PROCEEDINGS)

#### QUESTIONS

**Q-338<sup>2</sup>** – February 20, 2020 – Ms. Gazan (Winnipeg Centre) – With regard to Employment and Social Development Canada and the Social Security Tribunal: (a) how many appeals are currently waiting to be heard by the Income Security Section (ISS), in total and broken down by (i) Canada Pension Plan retirement pensions and survivors benefits, (ii) Canada Pension Plan Disability benefits, (iii) Old Age Security; (b) how many appeals have been heard by the ISS in 2018-19, in total and broken down by (i) Canada Pension Plan retirement pensions and survivors benefits, (ii) Canada Pension Plan disability benefits, (iii) Old Age Security; (c) how many appeals heard by the ISS were allowed in 2018-19, in total and broken down by (i) Canada Pension Plan retirement pensions and survivors benefits, (ii) Canada Pension Plan disability benefits, (iii) Old Age Security; (d) how many appeals heard by the ISS were dismissed in 2018-19, in total and broken down by (i) Canada Pension Plan retirement pensions and survivors benefits, (ii) Canada Pension Plan disability benefits, (iii) Old Age Security; (e) how many appeals to the ISS were summarily dismissed in 2018-19, in total and broken down by (i) Canada Pension plan retirement pensions and survivors benefits, (ii) Canada Pension Plan disability benefits, (iii) Old Age Security; (f) how many appeals to the ISS have been heard in person in 2018-19, broken down by (i) appeals allowed, (ii) appeals dismissed; (g) how many appeals to the ISS have been heard by teleconference in 2018-19, broken down by (i) appeals allowed, (ii) appeals dismissed; (h) how many appeals at the ISS have been heard by videoconference in 2018-19, broken down by (i) appeals allowed, (ii) appeals dismissed; (i) how many appeals at the ISS have been heard in writing in 2018-19, broken down by (i) appeals allowed, (ii) appeals dismissed; (j) how many members hired in the Employment Insurance Section (EIS) are currently assigned

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

## DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

### DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DES DÉPUTÉS

20 février 2020 – M. McLean (Calgary-Centre) – Projet de loi intitulé « Loi modifiant la Loi de l’impôt sur le revenu (fiducie pour l’environnement admissible) ».

20 février 2020 – M. Jeneroux (Edmonton Riverbend) – Projet de loi intitulé « Loi modifiant le Code canadien du travail (congé de soignant) ».

20 février 2020 – M<sup>me</sup> Michaud (Avignon—La Mitis—Matane—Matapédia) – Projet de loi intitulé « Loi relative au respect par le Canada de ses obligations en matière de réduction des émissions de gaz à effet de serre ».

### AVIS DE MOTIONS (AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES)

#### QUESTIONS

**Q-338<sup>2</sup>** – 20 février 2020 – M<sup>me</sup> Gazan (Winnipeg-Centre) – En ce qui concerne Emploi et Développement social Canada et le Tribunal de la sécurité sociale : a) combien d’appels sont en attente d’instruction à la Section de la sécurité du revenu (SSR), au total et ventilés par (i) prestations de pension de retraite et prestations au survivant du Régime de pensions du Canada, (ii) prestations d’invalidité du Régime de pensions du Canada, (iii) Sécurité de la vieillesse; b) combien d’appels ont été instruits par la SSR en 2018-2019, au total et ventilés par (i) prestations de pension de retraite et prestations au survivant du Régime de pensions du Canada, (ii) prestations d’invalidité du Régime de pensions du Canada, (iii) Sécurité de la vieillesse; c) combien d’appels devant la SSR ont été accueillis en 2018-2019, au total et ventilés par (i) prestations de pension de retraite et prestations au survivant du Régime de pensions du Canada, (ii) prestations d’invalidité du Régime de pensions du Canada, (iii) Sécurité de la vieillesse; d) combien d’appels devant la SSR ont été rejetés en 2018-2019, au total et ventilés par (i) prestations de pension de retraite et prestations au survivant du Régime de pensions du Canada, (ii) prestations d’invalidité du Régime de pensions du Canada, (iii) Sécurité de la vieillesse; e) combien d’appels devant la SSR ont été rejetés de façon sommaire en 2018-2019, au total et ventilés par (i) prestations de pension de retraite et prestations au survivant du Régime de pensions du Canada, (ii) prestations d’invalidité du Régime de pensions du Canada, (iii) Sécurité de la vieillesse; f) combien d’appels devant la SSR ont été instruits en personne en 2018-2019, ventilés par (i) appels accueillis, (ii) appels rejetés; g) combien d’appels devant la SSR ont été instruits par téléconférence en 2018-2019, ventilés par (i) appels accueillis, (ii) appels rejetés; h) combien d’appels devant la SSR ont été instruits par vidéoconférence en 2018-2019, ventilés par (i) appels accueillis, (ii) appels rejetés; i)

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours

to the ISS; (k) how many income security appeals are currently waiting to be heard by the Appeal Division (AD), in total and broken down by (i) Canada Pension Plan retirement pensions and survivors benefits, (ii) Canada Pension Plan disability benefits, (iii) Old Age Security; (l) how many income security appeals have been heard by the AD in 2018-19, in total and broken down by (i) Canada Pension Plan retirement pensions and survivors benefits, (ii) Canada Pension Plan disability benefits, (iii) Old Age Security; (m) how many income security appeals heard by the AD were allowed in 2018-19, in total and broken down by (i) Canada Pension Plan retirement pensions and survivors benefits, (ii) Canada Pension Plan disability benefits, (iii) Old Age Security; (n) how many income security appeals heard by the AD were dismissed in 2018-19, in total and broken down by (i) Canada Pension Plan retirement pensions and survivors benefits, (ii) Canada Pension Plan disability benefits, (iii) Old Age Security; (o) how many income security appeals to the AD were summarily dismissed in 2018-19, in total and broken down by (i) Canada Pension Plan retirement pensions and survivors benefits, (ii) Canada Pension Plan disability benefits, (iii) Old Age Security; (p) how many income security appeals at the AD have been heard in person in 2018-19, broken down by (i) appeals allowed, (ii) appeals dismissed; (q) how many income security appeals at the AD have been heard by videoconference in 2018-19, broken down by (i) appeals allowed, (ii) appeals dismissed; (r) how many income security appeals at the AD have been heard by teleconference in 2018-19, broken down by (i) appeals allowed, (ii) appeals dismissed; (s) how many income security appeals at the AD have been heard in writing in 2018-19, broken down by (i) appeals allowed, (ii) appeals dismissed; (t) how many appeals are currently waiting to be heard at the Employment Insurance Section (EIS); (u) how many appeals have been heard by the EIS in 2018-19, in total and broken down by month; (v) how many appeals heard by the EIS were allowed in 2018-19; (w) how many appeals heard by the EIS were dismissed in 2018-19; (x) how many appeals to the EIS were summarily dismissed in 2018-19 (y) how many appeals at the EIS have been heard in person 2018-19, broken down by (i) appeals allowed, (ii) appeals dismissed; (z) how many appeals at the EIS have been heard by videoconference in 2018-19, broken down by (i) appeals allowed, (ii) appeals dismissed; (aa) how many appeals at the EIS have been heard by teleconference in 2018-19, broken down by (i) appeals allowed, (ii) appeals dismissed; (bb) how many appeals at the EIS have been heard in writing in 2018-19, broken down by (i) appeals allowed, (ii) appeals dismissed; (cc) how many EI appeals are currently waiting to be heard by the AD; (dd) how many EI appeals have been heard by the AD in 2018-19; (ee) how many EI appeals heard by the AD were allowed in 2018-19; (ff) how many EI appeals heard by the AD were dismissed in 2018-19; (gg) how many EI appeals to the AD were summarily dismissed in 2018-19; (hh) how many EI appeals at the AD have been heard in person in 2018-19, broken down by (i) appeals allowed, (ii) appeals dismissed; (ii) how many EI appeals at the AD have been heard by videoconference in 2018-19, broken down by (i) appeals allowed, (ii) appeals dismissed; (jj) how many EI appeals at the AD have been heard by teleconference in

combien d'appels devant la SSR ont été instruits par écrit en 2018-2019, ventilés par (i) appels accueillis, (ii) appels rejetés; j) combien d'employés embauchés par la Section de l'assurance-emploi (SAE) sont affectés à la SSR; k) combien d'appels relatifs à la sécurité du revenu sont en attente d'instruction à la Division d'appel (DA), au total et ventilés par (i) prestations de pension de retraite et prestations au survivant du Régime de pensions du Canada, (ii) prestations d'invalidité du Régime de pensions du Canada, (iii) Sécurité de la vieillesse; l) combien d'appels relatifs à la sécurité du revenu ont été instruits par la DA en 2018-2019, au total et ventilés par (i) prestations de pension de retraite et prestations au survivant du Régime de pensions du Canada, (ii) prestations d'invalidité du Régime de pensions du Canada, (iii) Sécurité de la vieillesse; m) combien d'appels relatifs à la sécurité du revenu devant la DA ont été accueillis en 2018-2019, au total et ventilés par (i) prestations de pension de retraite et prestations au survivant du Régime de pensions du Canada, (ii) prestations d'invalidité du Régime de pensions du Canada, (iii) Sécurité de la vieillesse; n) combien d'appels relatifs à la sécurité du revenu devant la DA ont été rejetés en 2018-2019, au total et ventilés par (i) prestations de pension de retraite et prestations au survivant du Régime de pensions du Canada, (ii) prestations d'invalidité du Régime de pensions du Canada, (iii) Sécurité de la vieillesse; o) combien d'appels relatifs à la sécurité du revenu devant la DA ont été rejetés de façon sommaire en 2018-2019, au total et ventilés par (i) prestations de pension de retraite et prestations au survivant du Régime de pensions du Canada, (ii) prestations d'invalidité du Régime de pensions du Canada, (iii) Sécurité de la vieillesse; p) combien d'appels relatifs à la sécurité du revenu devant la DA ont été instruits en personne en 2018-2019, ventilés par (i) appels accueillis, (ii) appels rejetés; q) combien d'appels relatifs à la sécurité du revenu devant la DA ont été instruits par vidéoconférence en 2018-2019, ventilés par (i) appels accueillis, (ii) appels rejetés; r) combien d'appels relatifs à la sécurité du revenu devant la DA ont été instruits par téléconférence en 2018-2019, ventilés par (i) appels accueillis, (ii) appels rejetés; s) combien d'appels relatifs à la sécurité du revenu devant la DA ont été instruits par écrit en 2018-2019, ventilés par (i) appels accueillis, (ii) appels rejetés; t) combien d'appels sont en attente d'instruction à la Section de l'assurance-emploi (SAE); u) combien d'appels ont été instruits par la SAE en 2018-2019, au total et ventilés par mois; v) combien d'appels devant la SAE ont été accueillis en 2018-2019; w) combien d'appels devant la SAE ont été rejetés en 2018-2019; x) combien d'appels devant la SAE ont été rejetés de façon sommaire en 2018-2019; y) combien d'appels devant la SAE ont été instruits en personne en 2018-2019, ventilés par (i) appels accueillis, (ii) appels rejetés; z) combien d'appels devant la SAE ont été instruits par vidéoconférence en 2018-2019, ventilés par (i) appels accueillis, (ii) appels rejetés; aa) combien d'appels devant la SAE ont été instruits par téléconférence en 2018-2019, ventilés par (i) appels accueillis, (ii) appels rejetés; bb) combien d'appels devant la SAE ont été instruits par écrit en 2018-2019, ventilés par (i) appels accueillis, (ii) appels rejetés; cc) combien de dossiers d'appel de l'AE sont en attente d'instruction à la DA; dd) combien de dossiers d'appel de l'AE ont été instruits par la DA en 2018-2019;

2018-19, broken down by (i) appeals allowed, (ii) appeals dismissed; (kk) how many EI appeals at the AD have been heard in writing in 2018-19, broken down by (i) appeals allowed, (ii) appeals dismissed; (ll) how many legacy appeals are currently waiting to be heard at the ISS; (mm) how many legacy appeals are currently waiting to be heard at the EIS; (nn) how many legacy income security appeals are currently waiting to be heard at the AD; (oo) how many legacy Employment Insurance appeals are currently waiting to be heard at the AD; (pp) how many requests has the Tribunal received for an expedited hearing due to terminal illness in 2018-19, broken down by (i) month, (ii) requests granted, (iii) requests not granted; (qq) how many requests has the Tribunal received for an expedited hearing due to financial hardship in 2018-19, broken down by (i) month, (ii) section, (iii) requests granted, (iv) requests not granted; (rr) when will performance standards for the Tribunal be put in place; (ss) how many casefiles have been reviewed by the special unit created within the department to review backlogged social security appeals; (tt) how many settlements have been offered; (uu) how many settlements have been accepted; (vv) how much has been spent on the special unit within the department; (ww) what is the expected end date for the special unit within the department; (xx) for 2018 and 2019, what is the average amount of time for the department to reach a decision on an application for Canada Pension Plan Disability benefits, broken down by month; and (yy) for 2018 and 2019, what is the average amount of time for the department to reach a decision on the reconsideration of an application for Canada Pension Plan Disability benefits, broken down by month?

ee) combien de dossiers d'appel de l'AE devant la DA ont été accueillis en 2018-2019; ff) combien de dossiers d'appel de l'AE devant la DA ont été rejetés en 2018-2019; gg) combien de dossiers d'appel de l'AE devant la DA ont été rejetés de façon sommaire en 2018-2019; hh) combien de dossiers d'appel de l'AE devant la DA ont été instruits en personne en 2018-2019, ventilés par (i) appels accueillis, (ii) appels rejetés; ii) combien de dossiers d'appel de l'AE devant la DA ont été instruits par vidéoconférence en 2018-2019, ventilés par (i) appels accueillis, (ii) appels rejetés; jj) combien de dossiers d'appel de l'AE devant la DA ont été instruits par téléconférence en 2018-2019, ventilés par (i) appels accueillis, (ii) appels rejetés; kk) combien de dossiers d'appel de l'AE devant la DA ont été instruits par écrit en 2018-2019, ventilés par (i) appels accueillis, (ii) appels rejetés; ll) combien d'appels hérités de l'ancien système sont en attente d'instruction à la SSR; mm) combien d'appels hérités de l'ancien système sont en attente d'instruction à la SAE; nn) combien d'appels relatifs à la sécurité du revenu hérités de l'ancien système sont en attente d'instruction à la DA; oo) combien d'appels relatifs à l'assurance-emploi hérités de l'ancien système sont en attente d'instruction à la DA; pp) combien de demandes d'audience accélérée pour cause de maladie terminale le Tribunal a-t-il reçues en 2018-2019, ventilées par (i) mois, (ii) demandes accueillies, (iii) demandes rejetées; qq) combien de demandes d'audience accélérée pour cause de difficultés financières le Tribunal a-t-il reçues en 2018-2019, ventilées par (i) mois, (ii) section, (iii) demandes accueillies, (iv) demandes rejetées; rr) à quel moment des normes de rendement seront-elles mises en place au Tribunal; ss) combien de dossiers ont été revus par l'unité spéciale créée au Ministère pour examiner les appels de sécurité sociale en arriéré; tt) combien de règlements ont été offerts; uu) combien de règlements ont été acceptés; vv) combien d'argent a été consacré à l'unité spéciale du Ministère; ww) quelle est la date de fin prévue de l'unité spéciale du Ministère; xx) pour 2018 et 2019, combien de temps le Ministère prend-il en moyenne pour rendre une décision relative à une demande de prestations d'invalidité du Régime de pensions du Canada, ventilé par mois; yy) pour 2018 et 2019, combien de temps le Ministère prend-il en moyenne pour rendre une décision relative au réexamen d'une demande de prestations d'invalidité du Régime de pensions du Canada, ventilé par mois?

**Q-339<sup>2</sup>** – February 20, 2020 – Ms. Gazan (Winnipeg Centre) – With regard to the government's objective of reducing poverty by 50% by 2030 compared to the poverty rate in 2015: (a) how many annual projection scenarios have been established by Employment and Social Development Canada; (b) for each of the scenarios in (a), what are the annual projections of the evolution of this objective, for the years (i) 2020, (ii) 2021, (iii) 2022, (vi) 2023, (v) 2024, (vi) 2025, (vii) 2026, (viii) 2027, (ix) 2028, (x) 2029, (xi) 2030; (c) how many annual projection scenarios have been established by Employment and Social Development Canada for the evolution of the poverty rate; and (d) for each of the scenarios in (c), what are the targets and the results of the scenarios of annual projections of the rate of poverty, for the years (i) 2020, (ii) 2021, (iii) 2022, (iv) 2023, (v)

**Q-339<sup>2</sup>** – 20 février 2020 – M<sup>me</sup> Gazan (Winnipeg-Centre) – En ce qui concerne l'objectif du gouvernement qui consiste à réduire de 50 % le taux de pauvreté de 2015 d'ici 2030 : a) combien de scénarios de projections annuelles Emploi et Développement social Canada a-t-il établis; b) pour chacun des scénarios mentionnés en a), quelles sont les projections annuelles relatives à l'atteinte de cet objectif pour les années (i) 2020, (ii) 2021, (iii) 2022, (vi) 2023, (v) 2024, (vi) 2025, (vii) 2026, (viii) 2027, (ix) 2028, (x) 2029, (xi) 2030; c) combien de scénarios de projections annuelles relatifs à l'évolution du taux de pauvreté Emploi et Développement social Canada a-t-il établis; (d) pour chacun des scénarios mentionnés en c), quels sont les cibles et les résultats des scénarios des projections annuelles du taux de pauvreté pour les années (i) 2020, (ii) 2021,

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours

2024, (vi) 2025, (vii) 2026, (viii) 2027, (ix) 2028, (x) 2029, (xi) 2030?

**Q-340<sup>2</sup>** – February 20, 2020 – Ms. Gazan (Winnipeg Centre) – With regard to the Employment Insurance, Canada Pension Plan and Old Age Security program call centers, broken down by fiscal year and by call center for each fiscal year between 2011-12 and 2018-19: (a) what is the annual allocated funding; (b) how many full-time call agents have been allocated; (c) how many calls could not be routed to a call agent; (d) what is the speed target set by the department; (e) what is the actual performance against the speed target; (f) what is the average waiting time before speaking to an agent; (g) what is the call volume threshold established by the department beyond which callers are diverted to the automated system; (h) what is the error rate of the information transmitted by the call agents to the callers; and (i) what is the method used by the department to assess the error rate of the information transmitted by the call agents to the callers?

**Q-341<sup>2</sup>** – February 20, 2020 – Mr. Zimmer (Prince George–Peace River–Northern Rockies) – With regard to the status of projects funded by the Canadian Northern Economic Development Agency (CanNor) since November 4, 2015: (a) what are the details of all projects funded to date, including (i) recipient, (ii) project description, (iii) location, (iv) program under which funding was delivered, (v) total federal commitment, (vi) total federal funding actually delivered to date, (vii) current status of project; (b) for each project in (a), is the project ahead of schedule, on schedule, or behind schedule; (c) for each project in, (a) what was the (i) original projected completion date, (ii) current projected completion date; and (d) for each project that is behind schedule, what is the reason for the delay, broken down by project?

**Q-342<sup>2</sup>** – February 20, 2020 – Mr. Zimmer (Prince George–Peace River–Northern Rockies) – With regard to the report of the Standing Committee on Indigenous and Northern Affairs entitled “A Path to Growth: Investing in the North”, tabled in the House in April 2019: (a) what directives has the (i) Minister of Northern Affairs, (ii) Minister of Infrastructure and Communities, (iii) Minister of Economic Development and Official Languages, given to the departments for which they are responsible to fulfill each of the six recommendations, broken down by recommendation; (b) what funding streams have been allocated to fulfill each of the six recommendations, broken down by recommendation; and (c) what plans and timelines have been established by the (i) Department of Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs, (ii) Department of Infrastructure Canada, (iii) Department of Innovation and Economic Development Canada, to fulfill each of the six recommendations, broken down by recommendation?

(iii) 2022, (vi) 2023, (v) 2024, (vi) 2025, (vii) 2026, (viii) 2027, (ix) 2028, (x) 2029, (xi) 2030?

**Q-340<sup>2</sup>** – 20 février 2020 – M<sup>me</sup> Gazan (Winnipeg-Centre) – En ce qui concerne les centres d'appels des programmes de l'assurance-emploi, du Régime de pensions du Canada et de la Sécurité de la vieillesse, ventilées par exercice et par centre d'appels pour chaque exercice entre 2011-2012 et 2018-2019 : a) quel est le financement alloué chaque année; b) combien d'agents d'appels à plein temps y sont assignés; c) combien d'appels n'ont pas pu être acheminés à un agent; d) quel est le délai d'exécution ciblé par le ministère; e) quel est le rendement réel observé par rapport au délai d'exécution ciblé; f) quel est le temps d'attente moyen avant de parler à un agent; g) à partir de quel seuil de volume d'appels établi par le ministère les appelants sont-ils acheminés vers le système de réponse automatisé; h) quel est le taux d'erreur constaté en ce qui concerne l'information transmise par les agents aux appelants; i) quelle méthode le ministère utilise-t-il pour mesurer le taux d'erreur dans l'information transmise par les agents aux appelants?

**Q-341<sup>2</sup>** – 20 février 2020 – M. Zimmer (Prince George–Peace River–Northern Rockies) – En ce qui concerne l'état des projets financés par l'Agence canadienne de développement économique du Nord (CanNor) depuis le 4 novembre 2015 : a) quels sont les détails de tous les projets financés jusqu'à maintenant, y compris : (i) le destinataire, (ii) la description du projet, (iii) le lieu, (iv) le programme dans le cadre duquel le financement a été octroyé, (v) l'engagement fédéral total, (vi) le total des fonds fédéraux qui ont été versés jusqu'à maintenant, (vii) l'état actuel du projet; b) pour chaque projet en a), le projet est-il en avance sur l'horaire, en retard sur l'horaire ou respecte-t-il l'horaire; c) pour chaque projet en a), quelle était (i) la date d'achèvement prévue au départ, (ii) la date d'achèvement actuellement prévue; d) pour chaque projet qui est en retard sur l'horaire, quelle est la raison du retard, ventilée par projet?

**Q-342<sup>2</sup>** – 20 février 2020 – M. Zimmer (Prince George–Peace River–Northern Rockies) – En ce qui concerne le rapport du Comité permanent des affaires autochtones et du Nord intitulé « Le chemin de la croissance : Investir dans le Nord », qui a été déposé à la Chambre en avril 2019 : a) quelles directives (i) le ministre des Affaires du Nord, (ii) la ministre de l'Infrastructure et des Collectivités, (iii) la ministre du Développement économique et des Langues officielles ont-ils données aux ministères dont ils sont responsables afin de mettre en œuvre chacune des six recommandations, ventilées par recommandation; b) quels volets de financement ont été prévus pour la mise en œuvre de chacune des six recommandations, ventilées par recommandation; c) quels plans et quels délais (i) le ministère des Relations Couronne-Autochtones et des Affaires du Nord, (ii) le ministère de l'Infrastructure et des Collectivités, (iii) le ministère de l'Innovation, des Sciences et du Développement économique ont-ils établis pour mettre en œuvre chacune des six recommandations, ventilées par recommandation?

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours

**Q-343<sup>2</sup>** – February 20, 2020 – Mr. Zimmer (Prince George–Peace River–Northern Rockies) – With regard to the government's response to the report of the Special Senate Committee on the Arctic entitled "Northern Lights: A Wake-Up Call for the Future of Canada" tabled in June 2019, and broken down by each of the 30 recommendations: (a) what directives has the government given to fulfil each of the 30 recommendations; (b) what funding streams have been allocated to fulfill each of the 30 recommendations; and (c) what plans and timelines have been established by the government to fulfill recommendations each of the 30 recommendations?

**Q-344<sup>2</sup>** – February 20, 2020 – Mr. Zimmer (Prince George–Peace River–Northern Rockies) – With regards to the Budget 2019 commitment to build or expand northern infrastructure projects "through a doubling of the federal municipal infrastructure commitment in 2018-19": (a) what is the breakdown of this funding by project; (b) what are the details of all projects in (a), including the (i) name, (ii) description, (iii) amount of federal contribution, (iv) projected completion date; and (c) how much of this funding has been delivered to date, broken down by individual project?

**Q-345<sup>2</sup>** – February 20, 2020 – Ms. Rood (Lambton–Kent–Middlesex) – With regard to the CCGS McIntyre Bay and CCGS Pachena Bay: (a) what is the bollard pull of each ship; (b) does the bollard pull for each ship meet the stated minimum requirements as listed in the Public Services and Procurement Canada Request for Proposal; (c) what is the certified bollard pull of each ship after all required engine driven consumers (i.e. shaft generators, cranes, etc.) are taken into account; and (d) did Atlantic Towing produce certification confirming output after all required engine driven consumers were taken into account?

**Q-346<sup>2</sup>** – February 20, 2020 – Ms. Rood (Lambton–Kent–Middlesex) – With regard to government-owned disabled ships since January 1, 2016: (a) how many ships have been disabled; and (b) of the ships in (a), how many required an emergency tow vessel off of the Pacific Coast, broken down by year and by shepherd displacement?

**Q-347<sup>2</sup>** – February 20, 2020 – Mr. Duvall (Hamilton Mountain) – With respect to harassment complaints, workplace violence complaints, and disclosures of wrongdoing related to harassment and discrimination in federal organizations (departments, agencies, Crown corporations, etc.), between fiscal years 2011-2012 and 2018-2019, broken down by federal organization, by fiscal year, and for each type of complaint mentioned: (a) how many decisions were made by the organization without conducting an initial assessment; (b) how

**Q-343<sup>2</sup>** – 20 février 2020 – M. Zimmer (Prince George–Peace River–Northern Rockies) – En ce qui concerne la réponse du gouvernement au rapport du Comité spécial du Sénat sur l'Arctique intitulé Le Grand Nord : Un appel à l'action pour l'avenir du Canada et déposé en juin 2019, pour chacune de ses 30 recommandations : a) quelles directives le gouvernement a-t-il données pour concrétiser chacune des 30 recommandations; b) quels fonds ont été alloués pour concrétiser chacune des 30 recommandations; c) quels plans et échéanciers le gouvernement a-t-il adoptés pour concrétiser chacune des 30 recommandations?

**Q-344<sup>2</sup>** – 20 février 2020 – M. Zimmer (Prince George–Peace River–Northern Rockies) – En ce qui concerne l'engagement pris dans le budget de 2019 relatif à la réalisation de projets de construction ou d'agrandissement d'infrastructures nordiques « en doublant le financement fédéral destiné aux infrastructures municipales en 2018-2019 » : a) quelle est la répartition du financement accordé à chaque projet; b) quels sont les détails relatifs à chacun des projets mentionnés en a), y compris (i) le nom, (ii) la description, (iii) le montant de la contribution fédérale, (iv) la date de fin prévue du projet; c) quelle proportion du financement a été versée jusqu'à présent, ventilée par projet?

**Q-345<sup>2</sup>** – 20 février 2020 – M<sup>me</sup> Rood (Lambton–Kent–Middlesex) – En ce qui concerne le NGCC McIntyre Bay et le NGCC Pachena Bay : a) quelle est la puissance de traction de chaque navire; b) la puissance de traction de chaque navire satisfait-elle aux exigences minimales énoncées dans la demande de propositions de Services publics et Approvisionnement Canada; c) quelle est la puissance de traction certifiée de chaque navire après que tous les dispositifs consommateurs d'énergie requis (p. ex. génératrices sur arbre, palans, etc.) ont été pris en considération; d) Atlantic Towing a-t-il produit une attestation confirmant le rendement après la prise en considération de tous les dispositifs consommateurs d'énergie requis?

**Q-346<sup>2</sup>** – 20 février 2020 – M<sup>me</sup> Rood (Lambton–Kent–Middlesex) – En ce qui concerne les navires hors d'état appartenant au gouvernement, depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2016 : a) combien de navires ont été mis hors d'état; b) parmi les navires visés en a), combien ont nécessité un remorquage d'urgence au large des côtes du Pacifique, ventilé par année et par déplacement avec bateau escorte?

**Q-347<sup>2</sup>** – 20 février 2020 – M. Duvall (Hamilton Mountain) – En ce qui concerne les plaintes de harcèlement, les plaintes de violence en milieu de travail et les divulgations d'actes répréhensibles liés au harcèlement et à la discrimination dans les organisations fédérales (ministères, agences, sociétés d'État, etc.), entre l'exercice 2011-2012 et 2018-2019, ventilé par organisation fédérale, par exercice et par types de plaintes et de divulgations d'actes répréhensibles : a) combien de décisions ont été prises par l'organisation sans effectuer d'évaluation

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours

many complaints were dismissed; and (c) how many complaints were accepted?

**Q-348<sup>2</sup>** — February 20, 2020 — Mr. Epp (Chatham-Kent—Leamington) — With regard to the Canadian Experiences Fund: (a) what is the total amount of approved funding; (b) what is the complete list of approved projects; and (c) for each project in (b), what are the details, including the (i) value of the approved project, (ii) total amount of federal financing, (iii) location of the project, (iv) project description, (v) status of the project?

**Q-349<sup>2</sup>** — February 20, 2020 — Mr. Vidal (Desnethé—Mississippi—Churchill River) — With regard to government travel, from November 4, 2015, to February 20, 2020: (a) how many visits to First Nations reserves were made by (i) the Prime Minister, (ii) the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, (iii) the Minister of Justice, (iv) the Minister of Employment, Workforce Development and Labour, (v) the Minister of Finance, (vi) the Minister of Canadian Heritage, (vii) the Minister of Environment and Climate Change, (viii) the Minister of Indigenous and Northern Affairs, (ix) the Minister of Natural Resources, (x) the Minister of Health, (xi) the Minister of Indigenous Services, (xii) the Minister of Crown-Indigenous Relations, (xiii) the Deputy Prime Minister; and (b) what are the details of each visit in (a), including the (i) date of visit, (ii) reserve?

## NOTICES OF MOTIONS FOR THE PRODUCTION OF PAPERS

### BUSINESS OF SUPPLY

### GOVERNMENT BUSINESS

### PRIVATE MEMBERS' NOTICES OF MOTIONS

**M-34** — February 20, 2020 — Mr. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis) — That the Standing Committee on Environment and Sustainable Development be instructed to undertake a comprehensive study of federal policies and legislation relating to freshwater, and more specifically focusing on: (a) the key legislative instruments of federal freshwater policy, including but not limited to the Canada Water Act, the Fisheries Act, the Migratory Birds Convention Act, the Canadian Navigable Waters Act, the Canadian Environmental Protection Act, 1999, and the Impact Assessment Act; (b) the key organizational components of federal freshwater policy, including but not limited to Environment Canada, Fisheries and Oceans Canada, Health Canada, Natural Resources Canada, Agriculture and Agri-Food Canada, Infrastructure Canada, Transport Canada, Public Safety Canada, Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs Canada, Indigenous Services Canada, and Global Affairs Canada; (c) the relationship between the federal government and the provinces, territories, Indigenous peoples, and local governments relating to freshwater protection and

initiale; b) combien de plaintes ont été rejetées; c) combien de plaintes ont été acceptées?

**Q-348<sup>2</sup>** — 20 février 2020 — M. Epp (Chatham-Kent—Leamington) — En ce qui concerne le Fonds pour les expériences canadiennes : a) quel est le montant total de l'aide financière approuvée; b) quelle est la liste complète des projets approuvés; c) pour chacun des projets en b), quels sont les détails, y compris (i) la valeur du projet approuvé, (ii) le montant total de l'aide financière fédérale, (iii) le lieu du projet, (iv) la description du projet, (v) l'état du projet?

**Q-349<sup>2</sup>** — 20 février 2020 — M. Vidal (Desnethé—Mississippi—Rivière Churchill) — En ce qui concerne les déplacements gouvernementaux, du 4 novembre 2015 au 20 février 2020 : a) combien de visites dans les réserves des Premières Nations ont été effectuées par (i) le premier ministre, (ii) le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, (iii) le ministre de la Justice, (iv) la ministre de l'Emploi, du Développement de la main-d'œuvre et du Travail, (v) le ministre des Finances, (vi) le ministre du Patrimoine canadien, (vii) le ministre de l'Environnement et du Changement climatique, (viii) le ministre des Affaires autochtones et du Nord, (ix) le ministre des Ressources naturelles, (x) la ministre de la Santé, (xi) le ministre des Services aux Autochtones, (xii) la ministre des Relations Couronne-Autochtones, (xiii) la vice-première ministre; b) quels sont les détails de chacune des visites mentionnées en a), y compris (i) la date de la visite, (ii) la réserve visitée?

## AVIS DE MOTIONS PORTANT PRODUCTION DE DOCUMENTS

### TRAVAUX DES SUBSIDES

### AFFAIRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

### AVIS DE MOTIONS ÉMANANT DES DÉPUTÉS

**M-34** — 20 février 2020 — M. Scarpaleggia (Lac-Saint-Louis) — Que le Comité permanent de l'environnement et du développement durable reçoive instruction d'entreprendre une étude approfondie des politiques et des lois fédérales en matière d'eaux douces axée plus particulièrement sur les éléments suivants : a) les principaux éléments législatifs de la politique fédérale relative aux eaux douces, y compris, mais sans s'y limiter, la Loi sur les ressources en eau du Canada, la Loi sur les pêches, la Loi sur la Convention concernant les oiseaux migrateurs, la Loi sur les eaux navigables canadiennes, la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999), et la Loi sur l'évaluation d'impact; b) les principaux éléments organisationnels de la politique fédérale relative aux eaux douces, y compris, mais sans s'y limiter, Environnement Canada, Pêches et Océans Canada, Santé Canada, Ressources naturelles Canada, Agriculture et Agroalimentaire Canada, Infrastructure Canada, Transports Canada, Sécurité publique Canada, Relations Couronne Autochtones et Affaires du Nord Canada, Services aux Autochtones Canada et Affaires mondiales

<sup>2</sup> Response requested within 45 days

<sup>2</sup> Demande une réponse dans les 45 jours

management; (d) various international treaties governing Canada's freshwater interests and obligations; (e) present and future research needs relating to freshwater management and protection; (f) the pressures on Canada's freshwater resources, including with respect to climate change, flooding and drought; and (g) the creation of a Canada Water Agency; and that the committee (i) begin its study no later than 30 days after the adoption of this motion, (ii) schedule no fewer than ten meetings, (iii) report its findings and recommendations to the House within one year following the adoption of this motion.

**M-35** – February 20, 2020 – Mr. Battiste (Sydney–Victoria) – That: (a) the House recognize that (i) Canadians understand that climate change represents a threat to our way of life and are looking for opportunities where they can make a difference in their day-to-day lives, (ii) Canadian consumers want and deserve to know the environmental impacts of the products they purchase so that they can make informed decisions, (iii) Canadian industries have already begun to see the benefits of selling sustainable produced and locally grown products, (iv) the government can play a role in bringing together consumer interests and Canadian businesses to create a clear and concise metric by which Canadians can consider the impacts of their buying habits; and (b) the Standing Committee on Environment and Sustainable Development be instructed to (i) undertake a study to recommend a consumer-friendly environment grading label on all products available to Canadian consumers and to provide recommendations to the industry sector on ways to implement the labelling regime, and that the study examine, among other matters, the possibility of having the environment grading label include greenhouse gas emissions, water and energy usage, and waste creation, (ii) invite various stakeholders in Canada such as farmers, the industry sector, and environmental experts to appear before the committee on this study, (iii) schedule no fewer than 12 meetings for the study, (iv) report its findings and recommendations to the House within one year following the adoption of this motion.

**M-36** – February 20, 2020 – Mr. Jowhari (Richmond Hill) – That the House recognize that: (a) the British Parliament abolished slavery in the British Empire as of August 1, 1834; (b) slavery existed in British North America prior to its abolition in 1834; (c) abolitionists and others who struggled against slavery, including those who arrived in Upper and Lower Canada by the Underground Railroad, have historically celebrated August 1 as Emancipation Day; (d) the Government of Canada announced on January 30, 2018, that it would officially recognize the United

Canada; c) la relation entre le gouvernement fédéral et les provinces, les territoires, les peuples autochtones et les administrations locales en matière de protection et de gestion des eaux douces; d) les divers traités internationaux qui gouvernent les intérêts et les obligations du Canada en matière d'eaux douces; e) les besoins en recherche actuels et futurs relatifs à la gestion et à la protection des eaux douces; f) les pressions exercées sur les ressources en eaux douces du Canada, y compris en raison des changements climatiques, des inondations, des sécheresses et autres; g) la création de l'Agence canadienne de l'eau; que le Comité, (i) commence son étude au plus tard 30 jours suivant l'adoption de cette motion, (ii) prévoit au moins dix réunions, (iii) fasse rapport de ses observations et recommandations à la Chambre dans l'année suivant l'adoption de la présente motion.

**M-35** – 20 février 2020 – M. Battiste (Sydney–Victoria) – Que : a) la Chambre reconnaisse que (i) les Canadiens savent que les changements climatiques constituent une menace pour leur mode de vie et cherchent des moyens de changer les choses dans leur quotidien, (ii) les consommateurs canadiens veulent et ont le droit de connaître l'incidence environnementale des produits qu'ils achètent afin de pouvoir prendre des décisions éclairées; (iii) les industries canadiennes ont déjà commencé à voir les avantages qu'il y a à vendre des produits locaux cultivés selon des méthodes durables, (iv) le gouvernement peut contribuer à concilier les intérêts des consommateurs et des entreprises canadiennes en créant un mécanisme clair et précis permettant aux Canadiens d'évaluer les répercussions de leurs habitudes de consommation; b) le Comité permanent de l'environnement et du développement durable reçoive instruction (i) d'entreprendre une étude ayant pour but de recommander l'apposition, sur tous les produits qui s'offrent aux consommateurs canadiens, d'une étiquette indiquant à quel point ce produit est néfaste pour l'environnement, de recommander au secteur industriel des moyens de mettre en œuvre ce système d'étiquetage, et d'évaluer, entre autres, la possibilité que l'étiquette en question comprenne des renseignements sur les émissions de gaz à effet de serre, la consommation d'eau et d'énergie et la production de déchets, (ii) d'inviter différents intervenants canadiens, notamment des agriculteurs, des représentants du secteur industriel et des spécialistes de l'environnement, à comparaître devant le Comité dans le cadre de cette étude, (iii) de prévoir au moins 12 réunions pour cette étude, (iv) de présenter ses conclusions et ses recommandations à la Chambre dans l'année suivant l'adoption de la présente motion.

**M-36** – 20 février 2020 – M. Jowhari (Richmond Hill) – Que la Chambre reconnaisse : a) que le Parlement britannique a aboli l'esclavage dans l'Empire britannique le 1<sup>er</sup> août 1834; b) que l'esclavage existait en Amérique du Nord britannique avant son abolition en 1834; c) que les abolitionnistes et ceux qui luttèrent contre l'esclavage, y compris ceux qui sont arrivés au Haut-Canada et au Bas-Canada par le chemin de fer clandestin, ont historiquement célébré le 1<sup>er</sup> août en tant que jour de l'émancipation; d) que le 30 janvier 2018, le gouvernement du

Nations International Decade for People of African Descent to highlight the important contributions that people of African descent have made to Canadian society, and to provide a platform for confronting anti-Black racism; and (e) the heritage of Canada's people of African descent and the contributions they have made and continue to make to Canada; and that, in the opinion of the House, the government should designate August 1 of every year as "Emancipation Day" in Canada.

Canada a annoncé qu'il reconnaîtrait la Décennie internationale des personnes d'ascendance africaine des Nations Unies afin de souligner l'importante contribution que les personnes d'ascendance africaine ont apportée à la société canadienne, et d'établir une plateforme pour lutter contre le racisme à l'égard des Noirs; e) l'héritage et la contribution que les personnes d'ascendance africaine ont apportés et continuent d'apporter au Canada; et que, de l'avis de la Chambre, le gouvernement devrait faire du 1<sup>er</sup> août de chaque année le « Jour de l'émancipation » au Canada.

---

REPORT STAGE OF BILLS

ÉTAPE DU RAPPORT DES PROJETS DE  
LOI

Published under the authority of the Speaker of  
the House of Commons

## SPEAKER'S PERMISSION

---

The proceedings of the House of Commons and its committees are hereby made available to provide greater public access. The parliamentary privilege of the House of Commons to control the publication and broadcast of the proceedings of the House of Commons and its committees is nonetheless reserved. All copyrights therein are also reserved.

Reproduction of the proceedings of the House of Commons and its committees, in whole or in part and in any medium, is hereby permitted provided that the reproduction is accurate and is not presented as official. This permission does not extend to reproduction, distribution or use for commercial purpose of financial gain. Reproduction or use outside this permission or without authorization may be treated as copyright infringement in accordance with the Copyright Act. Authorization may be obtained on written application to the Office of the Speaker of the House of Commons.

Reproduction in accordance with this permission does not constitute publication under the authority of the House of Commons. The absolute privilege that applies to the proceedings of the House of Commons does not extend to these permitted reproductions. Where a reproduction includes briefs to a committee of the House of Commons, authorization for reproduction may be required from the authors in accordance with the Copyright Act.

Nothing in this permission abrogates or derogates from the privileges, powers, immunities and rights of the House of Commons and its committees. For greater certainty, this permission does not affect the prohibition against impeaching or questioning the proceedings of the House of Commons in courts or otherwise. The House of Commons retains the right and privilege to find users in contempt of Parliament if a reproduction or use is not in accordance with this permission.

---

Also available on the House of Commons website at the following address: <https://www.ourcommons.ca>

Publié en conformité de l'autorité  
du Président de la Chambre des communes

## PERMISSION DU PRÉSIDENT

---

Les délibérations de la Chambre des communes et de ses comités sont mises à la disposition du public pour mieux le renseigner. La Chambre conserve néanmoins son privilège parlementaire de contrôler la publication et la diffusion des délibérations et elle possède tous les droits d'auteur sur celles-ci.

Il est permis de reproduire les délibérations de la Chambre et de ses comités, en tout ou en partie, sur n'importe quel support, pourvu que la reproduction soit exacte et qu'elle ne soit pas présentée comme version officielle. Il n'est toutefois pas permis de reproduire, de distribuer ou d'utiliser les délibérations à des fins commerciales visant la réalisation d'un profit financier. Toute reproduction ou utilisation non permise ou non formellement autorisée peut être considérée comme une violation du droit d'auteur aux termes de la Loi sur le droit d'auteur. Une autorisation formelle peut être obtenue sur présentation d'une demande écrite au Bureau du Président de la Chambre des communes.

La reproduction conforme à la présente permission ne constitue pas une publication sous l'autorité de la Chambre. Le privilège absolu qui s'applique aux délibérations de la Chambre ne s'étend pas aux reproductions permises. Lorsqu'une reproduction comprend des mémoires présentés à un comité de la Chambre, il peut être nécessaire d'obtenir de leurs auteurs l'autorisation de les reproduire, conformément à la Loi sur le droit d'auteur.

La présente permission ne porte pas atteinte aux privilèges, pouvoirs, immunités et droits de la Chambre et de ses comités. Il est entendu que cette permission ne touche pas l'interdiction de contester ou de mettre en cause les délibérations de la Chambre devant les tribunaux ou autrement. La Chambre conserve le droit et le privilège de déclarer l'utilisateur coupable d'outrage au Parlement lorsque la reproduction ou l'utilisation n'est pas conforme à la présente permission.

---

Aussi disponible sur le site Web de la Chambre des communes à l'adresse suivante :  
<https://www.noscommunes.ca>